

\_\_\_\_\_年\_\_\_\_月\_\_\_\_日  
\_\_\_\_\_de\_\_\_\_\_de\_\_\_\_\_

保護者各位  
Aos Srs. Pais e Responsáveis

小松市立\_\_\_\_\_中学校長\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_, Diretor da Escola Ginásial\_\_\_\_\_

こじんこんだんかい  
「個人懇談会」のお知らせ  
Aviso da Reunião Individual (Kojin-Kondankai)

日 時： \_\_\_\_\_月\_\_\_\_日 (\_\_\_\_\_) :  
(仕事の都合をつけてお越しくくださるよう、お願いします。)

DATA : dia \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) :  
(Favor informar disponibilidade para comparecer a esta reunião).

場 所： \_\_\_\_\_年\_\_\_\_組教室  
LOCAL: Série \_\_\_\_\_, Turma \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_月\_\_\_\_日は、私立高校（\_\_\_\_\_高校）の合格発表です。不合格の場合のみ、懇談会をします。  
月\_\_\_\_・\_\_\_\_日の公立高校入試について相談します。

Dia \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ é a data da divulgação do resultado da prova para colégio particular  
(\_\_\_\_\_ -KOUKOU). **No caso de reprovação**, conversaremos com os pais sobre o exame de ingresso para  
colégio público, a ser realizado nos dias \_\_\_\_ e \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_.

時間に遅れずに、必ず来てください。

**Favor comparecer no horário, impreterivelmente.**

記入して、\_\_\_\_\_月\_\_\_\_日 (\_\_\_\_\_) までに提出してください。  
Favor preencher as lancunas abaixo e entregar até o dia \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) .

-----  
切 り 取 り

recortar

出席します。Comparecerei à reunião.

保護者 Nome dos Pais ou Responsável \_\_\_\_\_ハンコ Carimbo \_\_\_\_\_

生 徒 Aluno \_\_\_\_\_